

DUCO veiligheidsventiel voorkomt overdruk in gesloten systemen.

Toepassing

- Het veiligheidsventiel dient te worden gebruikt in een gesloten verwarmings-koelsysteem. (glycol max. 50%).
- Gebruik het veiligheidsventiel uitsluitend in een droge en vorstvrije omgeving.
- Min./Max. systeemtemperatuur: -10 °C/+120 °C.

Veiligheid

Controleer of de maximum capaciteit en de openingsdruk die op het ventiel zijn aangegeven overeenkomen met de waarden van het systeem.

Houd rekening met stoom uit de uitlaat! Risico van verbranding!



De volgende punten zijn van belang voor een correcte werking van het ventiel en de veiligheid van het systeem:

- Het systeem mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Houdt u zich aan de lokale wetgeving en richtlijnen.
- Breng het ventiel vlakbij de ketel.
- Voer de installatie uitsluitend uit op een drukloos systeem.
- Breng de ventielen pas aan nadat de leidingen grondig doorgespoeld en afgeperst zijn.
- Gebruik bij het monteren van het ventiel op het systeem de sleutelvlakken.
- Voer geen las- of solderwerkzaamheden uit in de buurt van het ventiel.
- Houd rekening met de pijl die de stroomrichting aangeeft.
- Plaats geen afsluiter tussen de ketel en het ventiel.
- De diameter van de toe- en afvoerdeeling mag niet kleiner zijn dan de in- en uitlaataansluitingen van het ventiel.
- Zorg voor een vrije uitstroomopening (onderbrekingsinrichting) met verval en direct aangesloten op de uitlaat van het ventiel.
- Monteer het ventiel nooit met een inlaat of uitlaat die naar boven wijst.



Controleer het ventiel jaarlijks (visueel) op recente lekkage. Kleplichten en goed doorspoelen kan mogelijk de lekkage verhelpen. Indien geen lekkage wordt geconstateerd is kleplichten niet noodzakelijk.

Tijdens een periodieke inspektion (bijv. eens in 5 jaar) kan de klep gelicht worden om de werking te controleren.

Indien na kleplichten en doorspoelen er (nog steeds) lekkage optreedt dient het ventiel vervangen te worden.

Het **DUCO** ventiel is een veiligheidsproduct daarom raden wij aan deze binnen 10 jaar te vervangen.

Als het ventiel tijdens gebruik regelmatig afblaast, raadpleeg dan de installateur.

Demonteren

Maak de installatie drukloos. Er is gevaar van verbranding! Er kan heet water uit het systeem stromen. Verwijder het ventiel. Volgens richtlijn drukapparatuur 2014/68/EU.

PenTec Snelrewaard BV
Edisonweg 7 - 3442 AC Woerden
The Netherlands

Tel. +31 (0)182 503 100
E-mail info@pentecbv.nl
Internet www.duco.nl - www.pentecbv.nl



NEN-EN 4126-1



DUCO pressure relief valve to protect closed heated and chilled water systems against excessive pressure.

Application

- The safety valve has to be used in a closed heating or cooling system. (glycol max. 50%).
- Only use the valve in a dry and frost-free location.
- Min./Max. system temperature: -10 °C/+120 °C.

Safety

Check whether the maximum capacity and the opening pressure that are indicated on the valve match the values of the system.

Beware of steam from the exhaust: Risk of scalding!



The following points are important to ensure correct operation of the valve and the safety of the installation:

- The installation should only be carried out by qualified personnel. Comply with local legislation and guidelines.
- Fit the valve close to the boiler.
- Carry out the installation on a system that is not under pressure.
- Carry out the installation on a system that is not under pressure.
- Only fit the valve once the pipes have been thoroughly flushed and brought under pressure.
- Fit the valve to the installation using the correct wrench appropriate for the nut.
- Do not weld or solder in the vicinity of the valve.
- Fit the valve close to the boiler.
- Pay attention to the arrow that indicates the flow direction.
- Do not place a circuit breaker between the boiler and the valve.
- The diameter of the inlet and outlet pipes should not be smaller than the inlet and outlet connections on the valve.
- Ensure there is a free out-flow opening (circuit breaker installation) with a fall and directly connected to the outlet of the valve.
- Never fit the valve with the inlet or outlet pointing upwards.



Visually inspect the valve once a year for signs of leakage. Lifting the valve and flushing it through thoroughly will often resolve any leaks. If no leak is found, it is not necessary to lift the valve.

During a periodic inspection (e.g. once every 5 years), the valve should be lifted to check its functionality.

If the leak continues after lifting the valve and flushing it through the valve must be replaced.

The **DUCO** valve is a safety product. We therefore recommend that it is replaced at least every 10 years.

If the valve regularly blows off during use, consult the installation specialist.

Removal

Release the pressure from the system. There is a danger of scalding! Hot water can flow out of the system. Remove the valve. According to the directives for pressure equipment 2014/68/EU.

DUCO Sicherheitsventile zur optimalen Absicherung von geschlossenen Heizungsanlagen gegen Drucküberschreitung.

Verwendungsbereich

- Das Sicherheitsventil ist für den Einsatz in geschlossenen, Heizungs- oder Kühlungen mit Wasser/Glykolsystemen bis 50% Glykolanteil bestimmt.
- Installieren Sie das Sicherheitsventil an einem trocknen und frostfreien Ort
- Min./Max. Betriebstemperatur: -10 °C/+120 °C.

Sicherheit

Überprüfen Sie ob die auf der Kappe des Ventils angegebene maximale Leistung und der Öffnungsdruck mit den Anlagenparametern übereinstimmen.

ACHTUNG: Verbrennungsgefahr an der Austrittsöffnung des Ventils durch austretenden Dampf.

Um eine optimale Funktion des Sicherheitsventils und der Anlage zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Der Einbau ist durch qualifiziertes Fachpersonal auszuführen. Beachten Sie die vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien.
- Installieren Sie das Ventil in der Nähe des Heizkessels ein.
- Führen Sie den Einbau nur an einer drucklosen Anlage durch.
- Bauen Sie das Ventil erst ein, nachdem die Leitungen gründlich gespült und einer Druckprüfung unterzogen wurden.
- Zum montieren des Sicherheitsventils auf der Rohrleitung ist die dafür bestimmte Schließflächen zu benutzen.
- Führen Sie in der Nähe des Ventils keine Schweiß- oder Lötarbeiten durch.
- Achten Sie dabei auf den in Fließrichtung zeigenden Pfeil.
- Das Sicherheitsventil darf gegenüber dem Heizkessel nicht absperren sein. Keine Absperrvorrichtung zulässig!
- Der Querschnitt der Abblaseleitung darf nicht kleiner sein als der Querschnitt der Austrittsöffnung des Ventils.
- Sorgen Sie für eine freie Auslassöffnung (Unterbrechungseinrichtung) unter Gefälle, gleich an der Austrittsöffnung des Ventils.
- Installieren Sie das Ventil niemals mit der Eintritts- oder Austrittsöffnung nach oben.

Visuell inspecteert de souape une fois par an pour s'assurer de l'absence de fuites. Soulever le clapet et rincer soigneusement la souape permet souvent de remédier aux fuites. Si aucune fuite n'est constatée, il est inutile de soulever le clapet.

Lors d'une inspection périodique (une fois tous les 5 ans par exemple), soulevez le clapet pour contrôler son bon fonctionnement.

Si la fuite subsiste après soulèvement du clapet et rinçage de la souape, il faut la remplacer.

La souape **DUCO** est un produit de sécurité. Par conséquent, nous recommandons de la remplacer au moins tous les 10 ans.

Si la souape rejette régulièrement de la vapeur durant l'utilisation, consultez l'installateur.

Démontage

Dépressurisez l'installation. Attention au danger de brûlure! De l'eau chaude peut s'écouler de l'installation.

Déposez la souape. Selon la directive sur les équipements sous pression 2014/68/EU.

Souape de sécurité **DUCO** pour la protection d'installations de chauffage central en circuit fermé et d'eau réfrigérée contre des pressions excessives.

Application

- La souape de sécurité s'utilise dans une installation de chauffage ou de refroidissement en circuit fermé. (glycol max. 50%).
- Utilisez la souape uniquement en un endroit sec et à l'abri du gel.
- Température min./max. de l'installation : -10 °C/+120 °C.

Sécurité

Assurez-vous que la puissance maximale et la pression d'ouverture indiquées sur la souape correspondent aux valeurs de l'installation.

Préitez attention à la vapeur qui peut s'échapper de l'orifice de purge : Risque de brûlure !

Les points suivants sont importants pour garantir un fonctionnement correct de la souape et la sécurité de l'installation:

- Le montage doit être effectué exclusivement par du personnel compétent. Respectez les prescriptions et les directives locales.
- Montez la souape à proximité de la chaudière.
- Procédez au montage sur une installation exempte de pression.
- Ne posez la souape qu'après un rinçage correct et un contrôle de l'étanchéité des conduites.
- Montez la souape sur l'installation au moyen de la clé appropriée pour l'écrou.
- Ne soudez ou ne braisez pas à proximité de la souape.
- Préitez attention à la flèche qui indique la direction du flux.
- Ne posez pas une vanne d'isolement entre la chaudière et la souape.
- Le diamètre des conduites d'admission et d'évacuation ne doit pas être inférieur au diamètre des raccords d'admission et d'évacuation de la souape.
- Veillez à disposer d'une ouverture d'écoulement libre (dispositif de coupe), sous un angle et directement à l'évacuation de la souape.
- Ne posez jamais la souape avec l'admission ou l'évacuation dirigée vers le haut.

Inspectez visuellement la válvula una vez por año para asegurarse de la ausencia de fugas. Soulever el clapet y rincar la válvula permiten a menudo remediar las fugas. Si no hay ninguna fuga, no es necesario levantar la válvula.

Durante una inspección periódica (ej. una vez cada 5 años), debe levantar la válvula para comprobar que funciona correctamente.

Si la fuga continúa después de levantar la válvula y descargársela completamente, deberá sustituirse la válvula.

La válvula **DUCO** es un producto de seguridad. Por ello, recomendamos que se cambie al menos cada 10 años.

Si la válvula expulsa vapor regularmente durante su uso, consulte con el especialista de la instalación.

Desmontaje

Libere la presión de la instalación. ¡Hay peligro de quemaduras! Puede salir agua caliente del sistema. Retire la válvula.

De acuerdo con las Directivas de Equipos a Presión 2014/68/EU.

Válvula de Seguridad de Presión **DUCO** para proteger las instalaciones de una presión excesiva.

Aplicación

- La válvula de seguridad debe utilizarse en un sistema cerrado de calefacción o refrigeración. (glicerol max. 50%).
- Utilice la válvula únicamente en lugar seco y donde no pueda producirse escarcha.
- Temperatura mínima y máxima del sistema: -10 °C/+120 °C.

Seguridad

Compruebe si la capacidad máxima y la presión de apertura indicadas en la válvula coinciden con los valores del sistema.

Cuidado con el vapor que sale del tubo de expulsión: peligro de quemaduras!

Es importante que los siguientes aspectos sean correctos:

- Los puntos siguientes son importantes para garantizar un funcionamiento correcto de la válvula y seguridad de la instalación:
- La instalación sólo debe llevarse a cabo por personal autorizado. Cumpla las leyes y normativas locales.
- Ajuste la válvula cerca de la caldera.
- Realice la instalación en una instalación que no esté sometido a presión.
- Ajuste la válvula únicamente cuando las tuberías se hayan descargado totalmente y estén bajo presión.
- Ajuste la válvula a la instalación utilizando la llave inglesa adecuada para la tuerca.
- No suelde cerca de la válvula.
- Preste atención a la flecha que indica la dirección del fluido.
- No coloque una llave de paso entre la caldera y la válvula.
- El diámetro de las tuberías de entrada y salida no debe ser menor que las conexiones de entrada y salida de la válvula.
- Asegúrese de que hay una abertura libre de salida de fluido (instalación de la llave de paso) con caída y de que está conectada directamente a la salida de la válvula.
- Veillez à disposer d'une ouverture d'écoulement libre (dispositif de coupe), sous un angle et directement à l'évacuation de la souape.
- No ajuste nunca la válvula con la entrada o la salida dirigidas hacia arriba.

Inspeccione visualmente la válvula una vez al año para buscar indicios de fugas. A menudo las fugas se solucionan levantando la válvula y descargándola totalmente. Si no hay ninguna fuga, no es necesario levantar la válvula.

Durante una inspección periódica (ej. una vez cada 5 años), debe levantar la válvula para comprobar que funciona correctamente.

Si la fuga continúa después de levantar la válvula y descargársela completamente, deberá sustituirse la válvula.

La válvula **DUCO** es un producto de seguridad. Por ello, recomendamos que se cambie al menos cada 10 años.

Si la válvula expulsa vapor regularmente durante su uso, consulte con el especialista de la instalación.

Desmontaje

Libere la presión de la instalación. ¡Hay peligro de quemaduras! Puede salir agua caliente del sistema. Retire la válvula.

De acuerdo con las Directivas de Equipos a Presión 2014/68/EU.

Valvola di sicurezza **DUCO** per la protezione contro l'eccesso di pressione negli impianti di riscaldamento o refrigerazione a circuito chiuso.

Impiego

- La valvola di sicurezza deve essere impiegata in impianti di riscaldamento o raffreddamento a circuito chiuso (concentrazione massima di glicole 50%).
- Installare la valvola unicamente in un locale asciutto e riparato dal gelo.
- Temperatura min / max d'esercizio: -10 °C/+120 °C.

Sicurezza

Verificare che la potenza massima e la pressione di apertura indicate sulla valvola corrispondano a quelle dell'impianto.

Attenzione all'uscita di vapore dallo scarico: pericolo di ustioni!

Uwaga na parę pojawiającą się w efekcie wydmuchu. Ryzyko poparzenia!

Przestrzeganie poniższych wytycznych jest niezbędne w celu zapewnienia prawidłowego działania zabezpieczenia instalacji:

- Montaż instalacji powinien być dokonywany wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników. Przestrzegać lokalnych przepisów i wytycznych.
- Zamontować zawór w pobliżu kotła.
- Montażu należy dokonać w instalacji pozbawionej pozwolenia na użytkowanie.
- Montaż zaworu może nastąpić dopiero po dokładnym przepłukaniu przewodów i zamknięciu próby ciśnieniowej.
- Collegare la valvola solo dopo che le tubazioni sono state lavate internamente e ne è stata verificata la tenuta.
- Effettuare l'installazione solo su impianto non in pressione.
- Installare la valvola solo dopo che le tubazioni sono state lavate internamente e ne è stata verificata la tenuta.
- Collegare la valvola all'impianto utilizzando una chiave adatta al dado.
- Non effettuare lavori di saldatura o brasatura vicino alla valvola.
- Tenere conto della direzione della corrente indicata dalla freccia.
- Non inserire un rubinetto di sezionamento tra la caldaia e la valvola.
- Il diametro delle tubazioni di ingresso e uscita non deve essere inferiore a quello dei relativi raccordi della valvola.
- Assicurarsi della presenza di una tubazione di scarico libero con adeguata pendenza (senza rubinetti d'intercettazione) e collegarla allo scarico della valvola con l'interposizione di un tratto aperto.
- Non montare mai la valvola con l'ingresso o l'uscita rivolti verso l'alto.

Ispezionare visivamente la valvola una volta all'anno controllando l'assenza di perdite. Spesso il problema delle perdite si risolve azionando manualmente la valvola e lasciando uscire una quantità d'acqua sufficiente a ripulirla. Questa operazione non è necessaria se non si riscontrano perdite.

Nel corso di una revisione dell'impianto (p. es. ogni 5 anni) si dovrà azionare manualmente la valvola per verificarne il funzionamento.

Se la valvola è già stata azionata al fine di pulirla internamente, e la perdita si ripete, è necessario sostituirla la valvola.

La valvola **DUCO** è essenziale per la sicurezza; se ne raccomanda quindi la sostituzione almeno ogni 10 anni.

Se durante el ejercicio la valvola saca vapor repetidamente, consulte con el instalador.

Smontaggio

Scaricare la pressione dall'impianto. Attenzione: pericolo di ustioni! L'acqua che fuoriesce dall'impianto può essere bollente. Smontare la valvola.

Prodotto conforme alle direttive sulle apparecchiature in pressione 2014/68/EU.

Zawór nadmiarowy ciśnieniowy **DUCO** chroniący zamknięte instalacje wody grzewczej i ochłodzonej przed nadmiernym ciśnieniem.

DUKO tryckavlastningsventil som skyddar slutna, vattenburna värm- och kylsystem mot för högt tryck.

Användningsområden

- Säkerhetsventilen måste användas i ett slutet värm- eller kylsystem. (högst 50 % glykol).
- Ventilen får bara användas i torra och frostfria utrymmen.
- Lägsta/högsta systemtemperatur: -10 °C/+120 °C.

Säkerhet
Kontrollera att den högsta volymnivå och det öppningstrycket som står på ventilen stämmer med systemets värden.

! Se upp för ångan från öppningen – risk för skällning/brännskador!

DUKO sikkerhetsventil för å beskytte lukkede varme- og kjølevannsystemer mot for høyt trykk

Bruksområde

- Sikkerhetsventilen må brukes i et lukket varme- eller kjøleanlegg. (Glykol maks. 50%).
- Bruk bare ventilen på et tørt og frostfritt sted.
- Min./maks. systemtemperatur: -10 °C/+120 °C.

Sikkerhet
Kontroller om den maksimale kapasiteten og åpningstrykket som er angitt på ventilen, samsvarer med verdiene til anlegget.

! Vær oppmerksam på damp fra utløpet: Fare for å bli brent!

DUKO paineenajoitusventtiili suojaamaan suljettuja lämmint- ja kylmävesijärjestelmää liikapainetta vastaan.

Käyttö

- Variventtiili tulee käyttää suljetussa lämmitys- tai jäähdytysjärjestelmässä. (glykolia maks. 50%).
- Käytä venttiilia ainoastaan kuivassa tilassa, jossa ei esiinny pakkasta.
- Järjestelmän min./maks. lämpötila: -10 °C/+120 °C.

Turvallisuus
Tarkista vastaavatko venttiilissä osoitetut maksimikapasiteetti ja avautumispaine järjestelmän arvoja.

! Varo poistoohyryä: Palovammavaara!

Pojistný ventil **DUKO** pro ochranu před nadměrným tlakem pro uzavřené systémy vytápění a chlazení vody.

Použití

- Pojistný ventil je určen pro použití v uzavřeném topném nebo chladicím systému. (obsah glykolu max. 50%).
- Káytá venttiiliä ainoastaan kuivassa tilassa, jossa ei esiinny pakkasta.
- Min./max. teplota systému: -10 °C/+120 °C.

Bezpečnost

Zkontrolujte, zda maximální výkon a otevírací tlak uvedené na ventili odpovídají hodnotám systému.
! Dávejte pozor na páru vycházející z výpusti: riziko opaření!

Poistný ventil **DUKO** chrání uzavřené rozvody teploje a studenej vody proti nadměrnému tlaku.

Použití

- Poistný ventil sa musí používať v uzavretom výkurovacom alebo chladiacom systéme. (obsah glykolu max. 50%).
- Tento ventil používajte iba na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Min./max. teplota systému: -10 °C/+120 °C.

Bezpečnosť

Skontrolujte, či sa maximálny výkon a otvárací tlak vyznačené na ventile zhodujú s parametrami systému.
! Dajte si pozor na paru z odtokového potrubia: Nebezpečenstvo obarenia!

DUKO nyomáscsökkenő szelep, amely a zárt, melegenít és hűtött vizes rendszerekkel védi a túlzott mértékű nyomás ellen.

Alkalmazás

- A biztonsági szelepet zárt fűtési vagy hűtési rendszerekben kell használni. (glykol max. 50%).
- A biztonsági szelep kizárolag száraz és fagymentes helyen használendő.
- Minimális/maximális üzemi hőmérséklet: -10 °C/+120 °C.

Biztonság

Ellenőrizze, hogy a biztonsági szelepen feltüntetett maximális kapacitás és nyitási nyomás megfelel-e a rendszer vonatkozó értékeinek.

! Vigyázzon a kiömlőcsőből kiáróló görbe: Leforrázás veszélye áll fenn!

Supapa de siguranță **DUKO** este o valvă, care protejează împotriva suprapresiunii sistemele de incălzire și răcire închise.

Aplicare

- Supapa de siguranță poate fi folosită la sisteme de incălzire și răcire închise (glicol max. 50%).
- Supapa de siguranță se utilizează într-un loc uscat și ferit de îngheț.
- Temperatura minimă/maximă în sistem: -10 °C/+120 °C.

Siguranță

Verificați dacă capacitatea și presiunea de acționare maximă a supapei corespund caracteristicilor sistemului unde va fi instalată.

! Atenție la pericolul de opărire în faza de evacuare!

!

Următoarele puncte sunt importante pentru funcționarea corectă a supapei de siguranță:

- Montarea trebuie făcută de către un mecanic calificat. Trebuie respectate reglementările locale privind montarea.
- Amplasarea supapei de siguranță să fie în apropierea canazului.
- Montarea supapei trebuie făcută în sistem fără presiune.
- Înainte de instalare trebuie evacuate toate reziduurile din sistem, de asemenea se efectuează și proba de presiune a sistemului cu apă rece.
- Montați supapa de siguranță la locul potrivit, cu ajutorul unei scule corespunzătoare.
- Evități lucrul cu flacără deschisă sau sunării în apropierea supapei de siguranță.
- Respectați sensul de circulație indicat pe supapă.
- Să nu montați robinet de închidere între cazan și supapă.
- Diametrul conductei de intrare și ieșire să nu fie mai mică de diametrul racordului de intrare și ieșire a supapei.
- Asigurați o evacuare liberă (pentru o pâlnie de admisie) cu pantă spre racordul de ieșire a supapei.
- Nu instalați supapa de siguranță cu racordul de intrare sau ieșire în sus.

!

A következő pontok a biztonsági szelepen helyes működésének a biztosítása, valamint a biztonságos beszerelés érdekében fontosak:

- A beszerelést csak képzett szakember végezheti. Tartsa be a helyi előírásokat és útmutatókat.
- A szelépet a kazán közelében helyezze el.
- A beszerelést ne nyomás alatt végezzen.
- A biztonsági szelep beszerelése előtt a csővezeték alaposan át kell öblíteni, és a hideg vizes nyomáspróbát el kell végezni.
- Szerelje a biztonsági szelepet a beszerelés helyén a csavarhoz alkalmass, megfelelő csavarkulccsal.
- A biztonsági szelep környezetében hegesztést vagy forrasztást ne végezzen.
- Figyeljen az áramlássirányt mutató nyílra.
- Ne szerezzen elzárócsapot a kazán és a szelép közé.
- A bemeneti és kimeneti vezetékek átmérője ne legyen kisebb, mint a biztonsági szelepen lévő bemeneti és kimeneti csatlakozások méréte.
- Biztosítson a szabad kiáramláshoz lehetőséget (áramlás megszakító beszerelése) lejtéssel úgy, hogy az közvetlenül csatlakozzon a biztonsági szelep kimenetéhez.
- Soha ne szerezje a biztonsági szelepet a bemeneti vagy kimeneti ponttal felfelé.

!

• A biztonsági szelepen évente egyszer vizsgálja a szivárgás nyomait. A szelépfejdelé megemelése és alapos átöblítése gyakran megoldja a szivárgás problémáját. Ha nem talál szivárgást, nem szükséges megemelnie a szelépfejdelét.

• Az időszaki vizsgálatkor (pl. ötévente) a szelépfejdelé meg kell emelni a működés ellenőrzéséhez.

• Amennyiben a szivárgás a szelépfejdelé megemelését és átöblítését követően sem szűnik meg, a biztonsági szelepet ki kell cserélni.

• A **DUKO** szelep biztonsági eszköz. Ezért javasolt annak legalább 10 éven való cseréje.

• Ha biztonsági szelep rendszeresen gözt enged használat közben, forduljon szakemberhez.

!

• Verificați anual supapa de siguranță pentru eventuale urme de scurgere. Cu acționarea supapei și clădirea acesteia se rezolvă de multe ori problema scurgerii. Dacă nu constatați urme de scurgere nu trebuie acționată supapa.

• La verificare periodic (ex. la fiecare 5 ani) trebuie acționată supapa pentru verificarea funcționării.

• În cazul în care problema de scurgere nu se poate rezolva prin acționarea și clădirea manuală, atunci trebuie schimbăta supapa de siguranță.

• Supapa de siguranță **DUKO** este un echipament de siguranță. De aceea se recomandă schimbarea acesteia la fiecare 10 ani.

• Dacă în timpul utilizării supapei de siguranță constatați evacuări de aburi constante, consultați o persoană calificată.

!

• Depresurizați sistemul. Atenție la pericolul de opărire! Este posibilă evacuarea apei fierbinți din sistem.

Directivea 2014/68/EU – pentru echipamente sub presiune se regăsește pe site-ul producătorului:

PenTec Snelrewaard BV
Edisonweg 7 - 3442 AC Woerden
The Netherlands

Tel. +31 (0)182 503 100
E-mail info@pentecbv.nl
Internet www.duko.nl - www.pentecbv.nl

